## **Berceuse** [bɛʀ.søz] (Lullaby)

Text by an anonymous poet
Set by *Gaetano Donizetti* (1797–1848)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Questo** | **mio** | **figlio** | **è** | **un** | **fiorellin** | **d'amore** |
| [ˈkwe.sto | miːo | ˈfiʎ.ʎo | ɛ | un | fjo.ɾɛl.ˈliːn | da.ˈmoː.re] |
| This | my | son | is | a | little-flower | of-love |

*(My son is a little flower of love)*

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Che** | **per** | **candore** | **non** | **la** | **cede** | **al** | **giglio.** |
| [ke | per | kan.ˈdoː.ɾe | non | la | ˈtʃɛː.de | al | ˈdʒiʎ.ʎo] |
| that | for | whiteness | not | it | concedes | to-the | lily. |

*(with which no lily can compare in whiteness.)*

È un fiorellin d'amor questo mio figlio
Che al giglio non la cede per candore.
La ninna-nanna con la voce santa
Te la canta dal cielo la Madonna:
Dormi, dormi, angioletto mio...
In questo ciel di Dio non v'è una stella
Che dica: son più bella al figlio mio;
Non v'è una stella in questo ciel di Dio
Che al figlio mio può dir: io son più bella...
Non v'è nel paradiso un cherubino
Che al mio bambino rassomigli in viso.
Un cherubin non v'è nel paradiso
Che rassomigli in viso al mio bambino.

---

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*